ABUS
Security Tech Germany

Wetterschutzgehäuse

Montageanleitung

1. **Lieferumfang** **2**
2. **Montage des Wetterschutzgehäuse** **2**
3. **Technische Daten** **6**

V1.0 – 10/2008

TV8493-TV8495

VdS
V108002
TV8493

1. Lieferumfang

- 1 Kamerawandhalterung
- 1 Gelenkelement
- 1 Gehäuseunterschale
- 1 Gehäuseoberschale
- 1 Sonnendach
- 1 Montageset
- 1 Montageanleitung

2. Montage des Wetterschutzgehäuse

Die Montage des Wetterschutzgehäuses sollte in nachfolgender Reihenfolge durchgeführt werden. Für die Kabelmontage sollten Sie, ausgehend von der Wandöffnung eine Kabellänge von 1,5 Meter vorsehen.

2.1. Montage der Wandhalterung

2.1.1. Nutzen Sie die Halterung als Bohrschablone und zeichnen Sie die entsprechenden 3 Bohrlöcher an die Wand/Decke.

2.1.2. Bohren Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben.

2.1.3. Führen Sie erst die Kabel durch die Halterung und verwenden Sie Kabelbinder zur Zugentlastung

2.1.4. Befestigen Sie nun die Halterung mit den Schrauben an die Wand/Decke.

2.2. Montage der Gelenkelements

2.2.1. Nehmen Sie das lose Gelenkelement und führen Sie die verwendeten Kabel aus der Wandhalterung in die untere Gelenköffnung des Gelenkelements ein und ziehen diese durch das Element hindurch.

2.2.2. Setzen Sie das Gelenkelement schräg (ca. 45°Winkel) in die Aufnahmeposition der Wandhalterung ein und fixieren diese mit der Sechskantschraube auf der Unterseite der Wandhalterung.

2.3. Montage der Unterschale

2.3.1. Stellen Sie sicher, dass Sie für die folgenden Montageschritte nur die Unterschale des Wetterschutzgehäuses verwendet wird (die Oberschale ggf. von der Unterschale trennen).

2.3.2. Lösen Sie die PVC Muttern von den PG-Schrauben auf der Unterschale.

2.3.3. Führen Sie die verwendeten Kabel aus der Öffnung des Gelenkelements durch die losen PG-Muttern und anschließend durch die PG-Schrauben.

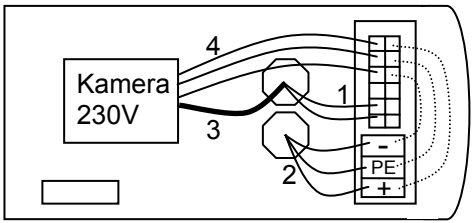
2.3.4. Schließen Sie die Kabel an der Innenseite der Unterschale, an den dafür vorgesehenen Kontakten an. Eine detaillierte Beschreibung finden Sie im nachfolgenden Punkt.

2.3.5. Führen Sie die PG-Muttern auf die PG-Schrauben und verschrauben diese miteinander.

2.4. Anschlussbelegung

In den Abbildungen sind ausschließlich die für den Betrieb anzuschließenden Kabel eingezeichnet.

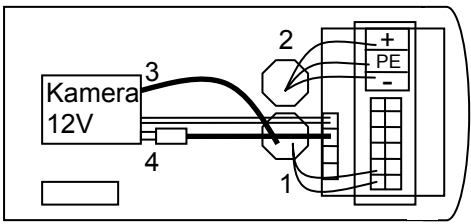
2.4.1. TV 8493



1: Anschlussklemmen Gehäuseschalter
2: Anschlussklemmen 230V-Zuführung
3: Anschluss BNC Video
4: Anschluss 230V Kamera

HINWEIS: Als Kabeltyp für Video- und Gehäuseschalterleitung muss ein kombiniertes Kabel (Video/2-Draht) verwendet werden (Durchmesser max. 7 mm, min. 5 mm). Nur ein Rundkabel darf pro PG-Verschraubung verwendet werden.

2.4.2. TV 8494 / TV8495



1: Anschlussklemmen Gehäuseschalter (TV8494)
2: Anschlussklemmen 230V-Zuführung
3: Anschluss BNC Video
4: Anschluss 12V Kamera Buchse / 2-Draht

2.5. Montage & Justage der Kamera

2.5.1. Lösen Sie die vier Befestigungsschrauben des Kameraschlittens in der Unterschale.
2.5.2. Setzen Sie die Kamera mittig auf den Schlitten und stellen Sie sicher, dass der Anschraubpunkt auf der Kameraunterseite, auf dem Langloch des Schlittens aufliegt.
2.5.3. Befestigen Sie die Kamera mit einer Innensechskantschraube am Schlitten.
2.5.4. Nutzen Sie alle Langlöcher auf dem Schlitten, um den Abstand der Kameraoptik zum Sichtfenster optimal auszurichten.
2.5.5. Montieren Sie den Schlitten wieder auf die Unterschale

2.6. Montage der Oberschale

2.6.1. Setzen Sie die Oberschale auf die Unterschale und verankern Sie beide Schalen in den vorgesehenen Zapfen
2.6.2. Schrauben Sie das Erdungskabel an der gekennzeichneten Stelle der Oberschale an.
2.6.3. Schrauben Sie das offene Ende des Erdungskabels an der gekennzeichneten Stelle der Unterschale an.

2.7. Montage des Sonnendachs

2.7.1. Setzen Sie das Sonnendach auf die Oberschale des Wetterschutzgehäuses auf, so dass es mit der Rückseite der Oberschale vollständig abschließt.
2.7.2. Montieren Sie das Sonnendach mit den beiliegenden Schrauben entlang der Langlöcher.

3. Technische Daten

- 230 VAC Anschluss
- Integrierte Heizung
- Schutzklasse IP67 (TV8493, TV8494)
  Schutzklasse IP54 (TV8495)
- VdS Umweltklasse IV
- Innenliegende Kabelführung
- Betriebstemperatur: -20 bis +50°C
- Gewicht: 2,56 kg ohne Halter
  3,39 kg mit Halter
- Max. Tragkraft (bei VdS konzipierten Anlagen): 0.4 kg
- Max. Abmessungen (Ober-/Unterschale): L/B/H (mm): 410/154/123
- Max. Abmessungen (Halter): L/B/H (mm): 270/110/160
- Max. Abmessungen (Kamera): L/B/H (mm): 215/80/64
- TV8493: 230VAC Anschluss, 230VAC Heizung, VdS zertifiziert
- TV8494: 230VAC Anschluss, 230VAC Heizung, vorinstalliertes 12VDC / 800 mA Netzteil
- TV8495: 230 VAC Anschluss, vorinstalliertes 3,5 A Netzteil, 12 VDC Heizung, 12 VDC Lüfter

	TV8493	TV8494	TV8495
Zertifizierung	VdS	-	-

Hinweis: Das Wetterschutzgehäuse TV8493 hat die VdS-Anerkennungsnr. V108002.

ABUS
Security Tech Germany

Outdoor housing

Installation manual

1. **Content of delivery 2**
2. **Installation oft the outdoor housing..... 2**
3. **Technical data..... 6**

VdS
V108002
TV8493

TV8493-TV8495

1. Content of delivery

- 1 camera wall mount bracket
- 1 hinge element
- 1 housing base part
- 1 housing upper part
- 1 sunshield
- 1 installation material
- 1 installation manual

2. Installation oft the outdoor housing

The installation of the housing. The cable length starting from the outside of the wall should be mininimum 1,5 meter.

2.1. Installallation of the wall mount bracket

2.1.1. Please use the bracket as drill hole template.
2.1.2. Then drill the holes for the camera bracket mounting screws.
2.1.3. Route the cables through the bracket and use the cable ties for strain relief.
2.1.4. Now fix the bracket on the wall using the screws.

2.2. Installation of the hinge element

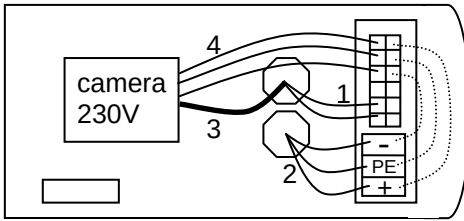
2.2.1. Please route the cables through the hinge element.
2.2.2. Put the hinge element into the bracket with routed cables and fix the element from downside using the fixing screw.

2.3. Installation of the base part

2.3.1. For the next steps please remove the upper part from the base part of the housing.
2.3.2. Remove the screw nut from the cable gland on the base part.
2.3.3. Route the cables through screw nut and cable gland.
2.3.4. Connect the cables on the inside of the base part of the housing.
2.3.5. Fix the screw nut back on the cable gland.

2.4. Connections

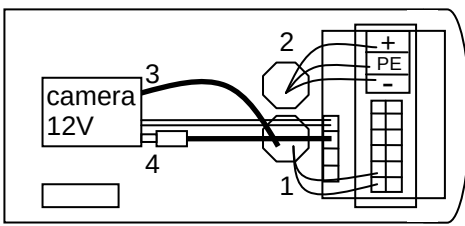
TV 8493



1: Connection for tamper switch
2: Connection 230VAC supply
3: Connection BNC Video
4: Connection 230VDC camera

Note:For video and supply cable please use a combined cable (diameter max. 7 mm, min. 5 mm). Only one round cable should be used for one cable gland.

2.4.1. TV 8494 / TV8495



1: Connection for tamper switch (TV8494)
2: Connection for 230VAC supply
3: Connection BNC Video
4: Connection 12VDC camera plug / 2-wire

2.5. Adjustment of camera position

2.5.1. Please remove the screws from the camera tray on the inside of the base partl.
2.5.2. Put the camera on the camera tray.
2.5.3. Fix the camera on the tray using a screw.
2.5.4. Use the long holes to adjust the camera position.
2.5.5. Fix the camera tray using the fixing screws.

2.6. Installation of the upper part

2.6.1. Put the upper part back the to the base part.
2.6.2. Screw back the ground cable to the upper part on the marked position.
2.6.3. Screw back the ground cable to the base part on the marked position.

2.7. Installation of the sunshield

2.7.1. Put the sunshield on top of the upper part of the housing in alignment with the back part of the housing.
2.7.2. Fix the sunshield using the fixing screws.

3. Technical data

- 230 VAC connection
- Integrated heating
- Protection class IP67 (TV8493, TV8494)
  Protection class IP54 (TV8495)
- VdS environmental class IV
- Inside routed cables
- Operation temperature: -20 to +50°C
- Weight: 2,56 kg without bracket
  3,39 kg with bracket
- Max. load (for VdS concept installations):
  0.4 kg
- Max. dimensions (base-/upper part):
  L/W/H (mm): 410/154/123
- Max. dimension (bracket):
  L/W/H (mm): 270/110/160
- Max. dimension (camera):
  L/W/H (mm): 215/80/64
- TV8493: 230VAC connection, 230VAC heating, VdS certification
- TV8494: 230VAC connection, 230VAC heating, pre-installed 12VDC / 800 mA Netzteil
- TV8495: 230 VAC connection, pre-installed 3,5 A PSU, 12 VDC heating, 12 VDC fan

	TV8493	TV8494	TV8495
certification	VdS	-	-

Hinweis: The outdoor housing TV8493 got the VdS approval number V108002.

ABUS
Security Tech Germany

Boîtier protégé contre les intempéries

Notice de montage

TV8493-TV8495

VdS
V108002
TV8493

1. Contenu

- 1 support de caméra
- 1 articulation
- 1 capot de boîtier inférieur
- 1 capot de boîtier supérieur
- 1 pare-soleil
- 1 kit de montage
- 1 notice de montage

2. Montage du boîtier protégé contre les intempéries

Pour le montage du boîtier protégé contre les intempéries, veuillez suivre les instructions dans l'ordre indiqué. Pour le montage du câble, prévoyez une longueur de 1,5 m à partir de l'ouverture murale.

2.1. Montage du support mural

2.1.1. Utilisez le support comme gabarit et marquez l'emplacement des 3 trous à l'aide d'un crayon sur le mur.
2.1.2. Percez les trous destinés à accueillir les vis de fixation.
2.1.3. Introduisez les câbles dans le support et utilisez des attaches pour la décharge de traction.
2.1.4. Fixez le support au mur à l'aide des vis.

2.2 Montage de l'articulation

2.2.1. Prenez l'articulation non montée, introduisez les câbles utilisés qui sortent du support mural dans l'ouverture inférieure de l'articulation et tirez-les à travers l'articulation.

2.2.2. Orientez l'articulation à l'oblique (à environ 45°), en position d'enregistrement à partir du support mural, et fixez-la sur la partie inférieure du support mural à l'aide de la vis à six pans.

2.3. Montage du capot inférieur

2.3.1. Pour les étapes suivantes, veillez à n'utiliser que le capot inférieur du boîtier protégé contre les intempéries (séparez-le du capot supérieur, le cas échéant).

2.3.2. Desserrez les écrous en PVC des presse-étoupe du boîtier inférieur.

2.3.3. Introduisez les câbles utilisés sortant de l'ouverture de l'articulation dans les écrous desserrés, puis dans les presse-étoupe.

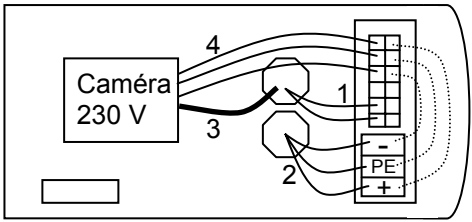
2.3.4. Raccordez les câbles aux contacts prévus à cet effet sur la partie intérieure du capot inférieur. Vous trouverez des explications détaillées au point suivant.

2.3.5. Placez les boulons sur les presse-étoupe et vissez-les.

2.4. Raccordement des câbles

Sur les figures suivantes, seuls les câbles nécessaires au fonctionnement sont représentés.

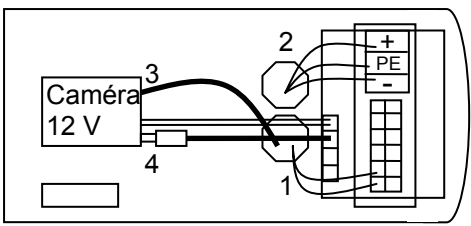
2.4.1. TV 8493



1 : Broches d'interrupteur de boîtier
2 : Broches d'alimentation 230 V
3 : Connexion vidéo BNC
4 : Branchement 230 V pour la caméra

NOTE : Comme type de câble pour la ligne commutez Video et boitier, un câble combiné (Video/2-fils) doit être utilisé (diamètres de 7 mm max., mn 5 mm). Seulement un câble rond peut être utilisé par PG-vis

2.4.2. TV 8494 / TV8495



1 : Broches d'interrupteur de boîtier (TV8494)
2 : Broches d'alimentation 230 V
3 : Connexion vidéo BNC
4 : Connecteur 12V pour la caméra / 2 fils

2.5. Montage et ajustement de la caméra

2.5.1. Desserrez les quatre vis de fixation du chariot de caméra sur le capot inférieur.
2.5.2. Installez la caméra au milieu du chariot et vérifiez que le point de vissage situé sous la caméra coïncide avec la découpe allongée du chariot.
2.5.3. Fixez la caméra sur le chariot à l'aide d'une vis à six pans.
2.5.4. Utilisez toutes les découpes allongées du chariot pour régler de manière optimale l'écart entre l'optique de la caméra et la 2.5.5. fenêtre de vision.
2.5.5. Remontez le chariot sur le capot inférieur.

2.6. Montage du capot supérieur

2.6.1. Placez le capot supérieur sur le capot inférieur et insérez-les dans les tenons prévus à cet effet.
2.6.2. Vissez le fil de terre à l'endroit indiqué sur le capot supérieur.
2.6.3. Vissez l'extrémité dénudée du câble de terre à l'endroit indiqué sur le capot inférieur.

2.7. Montage du pare-soleil

2.7.1. Installez le pare-soleil sur le capot supérieur du boîtier de protection contre les intempéries.
2.7.2. Montez le pare-soleil le long des découpes allongées à l'aide des vis prévues à cet effet.

3. Caractéristiques techniques

- Branchement 230 VAC
- Chauffage intégré
- Classe de protection IP67 (TV8493, TV8494)
  Classe de protection IP54 (TV8495)
- Classe environnementale VdS IV
- Passage de câbles à l'intérieur
- Température de fonctionnement : -20 à -50°C
- Poids : 2,56 kg sans support
  3,39 kg avec support
- Max. Poids (confirme VDS): 0.4 kg
- Max. Abmessungen (Ober-/Unterschale):
  L/B/H (mm): 410/154/123
- Max. dimensions (support):
  L/B/H (mm): 270/110/160
- Max. dimensions (caméra)
  L/B/H (mm): 215/80/64
- TV8493 : branchement 230 VAC, chauffage 230 VAC
- TV8494 : branchement 230 VAC, chauffage 230 VAC, adaptateur secteur 12 VDC / 800 mA préinstallé
- TV8495 : branchement 230 VAC, adaptateur secteur 3,5 A préinstallé, chauffage 12 VDC, ventilateur 12 VDC

Hinweis: Le boitier de protection TV8493 est régistre chez VDS avec n° V108002.

ABUS
Security Tech Germany

Weerbestendige behuizing

Montagehandleiding

1. **Leveringsomvang.....2**
2. **Montage van de weerbestendige behuizing.....2**
3. **Technische gegevens.....6**

VdS
V108002
TV8493

TV8493-TV8495

1. Leveringsomvang

- 1 Wandarm voor de camera
- 1 Draai- en kantelbare koppeling
- 1 Onderkant van de behuizing
- 1 Bovenkant van de behuizing
- 1 Zonnekap
- 1 Montageset
- 1 Montagehandleiding

2. Montage van de weerbestendige behuizing

De weerbestendige behuizing moet in de onderstaande volgorde worden gemonteerd. Voor de montage van de kabels moet, vanaf de wandopening, een lengte van 1,5 meter kabel worden gereserveerd.

2.1. Montage van de wandarm

2.1.1. Gebruik de arm als sjabloon en teken de 3 boorgaten op de wand of het plafond af.
2.1.2. Boor de gaten voor de schroeven.
2.1.3. Voer de kabels eerst door de arm, gebruik kabelbinders als trekontlasting.
2.1.4. Bevestig nu de arm met de schroeven aan de wand of het plafond.

2.2. Montage van de koppeling

2.2.1. Neem de losse koppeling en voer de kabels uit de wandarm in de onderste opening van de koppeling en trek deze door de koppeling.
2.2.2. Plaats de koppeling schuin (ca. 45°) in de montagepositie van de wandarm en fixeer deze met de bout op de onderzijde van de wandarm.

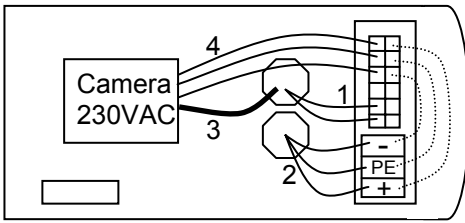
2.3. Montage van de onderkant van de behuizing

2.3.1. Zorg er voor dat alleen de onderkant van de weerbestendige behuizing wordt gebruikt voor de volgende stappen (maak beide delen eventueel los).
2.3.2. Draai de PVC moeren van de kabeldoorvoer los.
2.3.3. Voer de kabels uit de opening van de koppeling door de losse moeren en vervolgens door de kabeldoorvoer.
2.3.4. Sluit de kabels aan de binnenzijde op de resp. contacten aan. Een gedetailleerde beschrijving daarvoor staat hieronder.
2.3.5. Plaats de moeren op de kabeldoorvoer en draai de moeren vast.

2.4. Aansluitingen

Op de afbeeldingen zijn uitsluitend de voor gebruik benodigde kabels getekend.

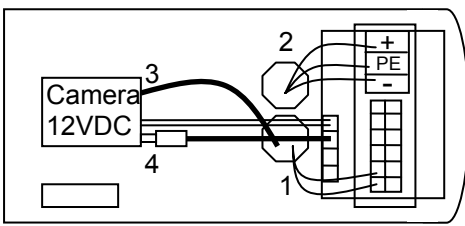
2.4.1. TV 8493



1: Aansluitingen behuizingschakelaar
2: Aansluiting 230VAC
3: Aansluiting BNC Video
4: Aansluiting 230VAC camera

Note:For video and supply cable please use a combined cable (diameter max. 7 mm, min. 5 mm). Only one round cable should be used for one cable gland.

2.4.2. TV 8494 / TV8495



1: Aansluitingen behuizingschakelaar (TV8494)
2: Aansluiting 230VAC
3: Aansluiting BNC video
4: Aansluiting 12VDC camerabus / 2-draads

2.5. Monteren & uitrichten van de camera

2.5.1. Draai de vier schroeven van de cameraslede op de onderkant van de behuizing los.
2.5.2. Plaats de camera midden op de slede en zorg er voor dat het schroefgat aan de onderzijde van de camera op het langwerpige gat van de slede ligt.
2.5.3. Bevestig de camera met een inbusbout aan de slede.
2.5.4. Gebruik alle langwerpige gaten op de slede om de afstand tussen de lens van de camera en het venster van de behuizing optimaal uit te lijnen.
2.5.5. Monteer de slede weer op de onderkant van de behuizing.

2.6. Montage van de bovenkant

2.6.1. Plaats de bovenkant op de onderkant en vergrendel beide delen met de resp. pennen.
2.6.2. Schroef de aardkabel aan de gemarkeerde aansluiting op de bovenkant.
2.6.3. Schroef het open einde van de aardkabel aan de gemarkeerde aansluiting op de onderkant.

2.7. Montage van de zonnekap

2.7.1. Plaats de zonnekap op de bovenkant van de weerbestendige behuizing.
2.7.2. Schroef de zonnekap met de meegeleverde schroeven op de langwerpige gaten.

3. Technische gegevens

- 230 VAC aansluiting
- Ingebouwde verwarming
- Beschermingsklasse IP67 (TV8493, TV8494)
  Beschermingsklasse IP54 (TV8495)
- VdS milieuklasse IV
- Inwendige kabelgeleiding
- Bedrijfstemperatuur: -20 tot -50 °C
- Gewicht: 2,56 kg zonder houder
  3,39 kg met houder
- Max. load (for VdS concept installations):
  0.4 kg
- Max. dimensions (base-/upper part):
  L/W/H (mm): 410/154/123
- Max. dimension (bracket):
  L/W/H (mm): 270/110/160
- Max. dimension (camera):
  TV8493: 230VAC aansluiting, 230VAC verwarming
- TV8494: 230VAC aansluiting, 230VAC verwarming, ingebouwde 12VDC / 800 mA voeding
- TV8495: 230VAC aansluiting, ingebouwde 3,5 A voeding, 12VDC verwarming, 12VDC ventilator

ABUS
Security Tech Germany

Udendørs kamerahus

Brugermanual

1. **Leveringsomfang** **2**
2. **Montering af udendørshuset** **2**
3. **Tekniske data** **6**

VdS
V108002
TV8493

TV8493-TV8495

1. Leveringsomfang

- 1 Kamerabeslag
- 1 Vægbeslag
- 1 Overskal
- 1 Underskal
- 1 Solskærm
- 1 Montagesæt
- 1 Montagevejledning

2. Montering af udendørshuset

Montagen af udendørshuset skal gøres i følgende rækkefølge. For montering af kablet der skal igennem væggen, skal du bruge ca. 1.5m.

2.1. Montering af vægbeslag

2.1.1. Brug beslaget som skabelon for hullerne.
2.1.2. Bor hullerne til skuerne.
2.1.3. Før kablet igennem holderen, og fast gør det.
2.1.4. Befæst nu beslaget med skruerne til væggen eller loftet.

2.2. Montering af armen

2.2.1. Tag de løse dele til armen, på monter dem på huset og husk at føre kablet igennem dem.
2.2.2. Sæt armen i den ønskede vinkel og spænd fastspændingsskruerne.

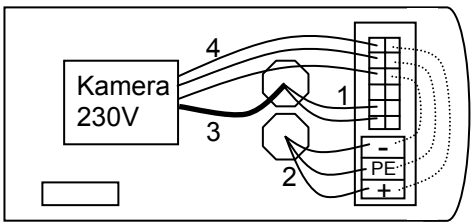
2.3. Montering af den nederste skal

2.3.1. Vær sikker på at du kun bruger følgende montering på den nederste skal.
2.3.2. Løsne PVC beskytteren fra PG Skruen. Sku skruen ud.
2.3.3. Før det ønskede kabel igennem armen igennem PG-delen og spænd den med PG-skruen.
2.3.4. Tilslut kablet på printet, se punkt 2.4

2.4. Tilslutning

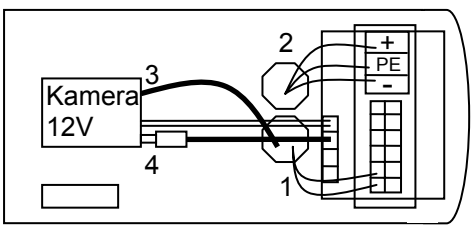
Oversigt over tilslutning..

2.4.1. TV 8493



1: Tilslutningsskrue til huset
2: Tilslutningsskrue 230V
3: Tilslutningsskrue BNC Video
4: Tilslutningsskrue 230V Kamera

2.4.2. TV 8494 / TV8495



1: Tilslutningsskrue til huset
2: Tilslutningsskrue 230V
3: Tilslutningsskrue BNC Video
4: Tilslutningsskrue 12V Kamera / 2-leder

2.5. Montage og justering af kamera

2.5.1. Løsne fastgørelsesskruen på skinnen til kameraet. Tag skinnen af.
2.5.2. Pladser kameraet sådan at linsen sidder inden for skinnen.
2.5.3. Spænd kun en lille smule fastgørelsesskruen der sidder på skinnen.
2.5.4. Finjuster kameraet så linsen sidder så tæt på glasset som muligt.
2.5.5. Monter skinnen til huset.

2.6. Montering af overskallen

2.6.1. Sæt den øverste skal oven på den nedre og fastgør den.
2.6.2. Skur det lille kabel fast til den øvre skal.
2.6.3. Og den anden ende til den nedre skal.

2.7. Montering af solskærm

2.7.1. Monter solskærmen fast på overskallen ,så bagenden af skærmen flugter men skallen.
2.7.2. Fastgør skærmen med skruen.

3. Tekniske data

- 230 VAC tilslutning
- Integreret varmelegeme
- Beskyttelses klasse IP67 (TV8493, TV8494)
  Beskyttelses klasse IP54 (TV8495)
- VdS certificeret klasse IV
- Inden liggende kabelføring
- Drift temperatur: -20 bis +50°C
- Vægt: 2,56 kg uden holder, 3,39 kg med holder
- Max. lasteevne (ved VdS certificering): 0.4 kg
- Max. Udvendige mål selve huset: L/B/H (mm): 410/154/123
- Max. Udvendige mål (Holder): L/B/H (mm): 270/110/160
- Max. indvendige mål (Kamera): L/B/H (mm): 215/80/64
- TV8493: 230VAC tilslutning, 230VAC varmeelement, VdS certificeret
- TV8494: 230VAC tilslutning, 230VAC varmeelement, for installeret 12VDC / 800 mA strømforsyning
- TV8495: 230 VAC tilslutning, for installeret 3,5 A Strømforsyning, 12 VDC varmelegeme, 12 VDC og blæser

	TV8493	TV8494	TV8495
Certificering	VdS	-	-

Vigtigt: Udendørshuset TV8493 har VdS nummer. V108002.